

Denna instruktion är översatt av Valeryd. Vi tar inte ansvar för eventuella fel i texten. Vid osäkerhet läs den engelska instruktionen som kommer från SecoRüt och finns längs bak i detta dokument.



## Introduktion

Grattis till valet av Wireless Control Case. En progressiv och innovativ testenheter för lastbil/motorfordon. Control Case har många nya och förbättrade prestandafunktioner som andra enheter inte kan erbjuda tex:

- Oberoende strömförsörjning
- Testning av 12-volts släp/dragfordon
- Analog signal-display
- Trådlös kontroll
- "Fördelningsplan" anslutningskontakter enl DIN/ISO standard
- Användningsområde 12 volts motorfordon

Belysningstestare passar för diagnostik på alla bil och lastbils-uttag 12-volt.

## Skötselråd

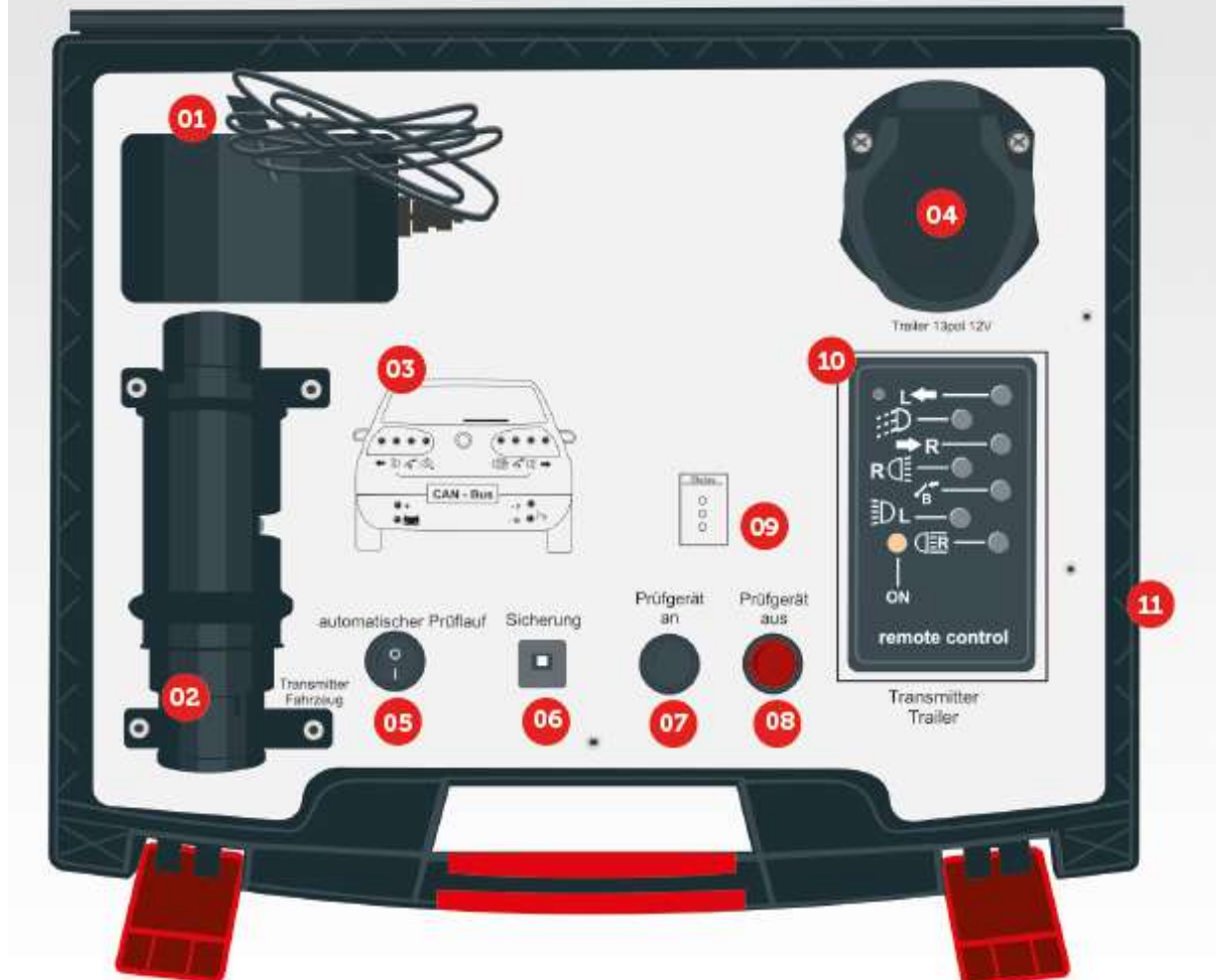
En precisionsenhet som skall användas därefter.

Kontrollboxen får ej öppnas - då upphör garantin.

Skyddas mot stötar, extrem värme och kemikalier.

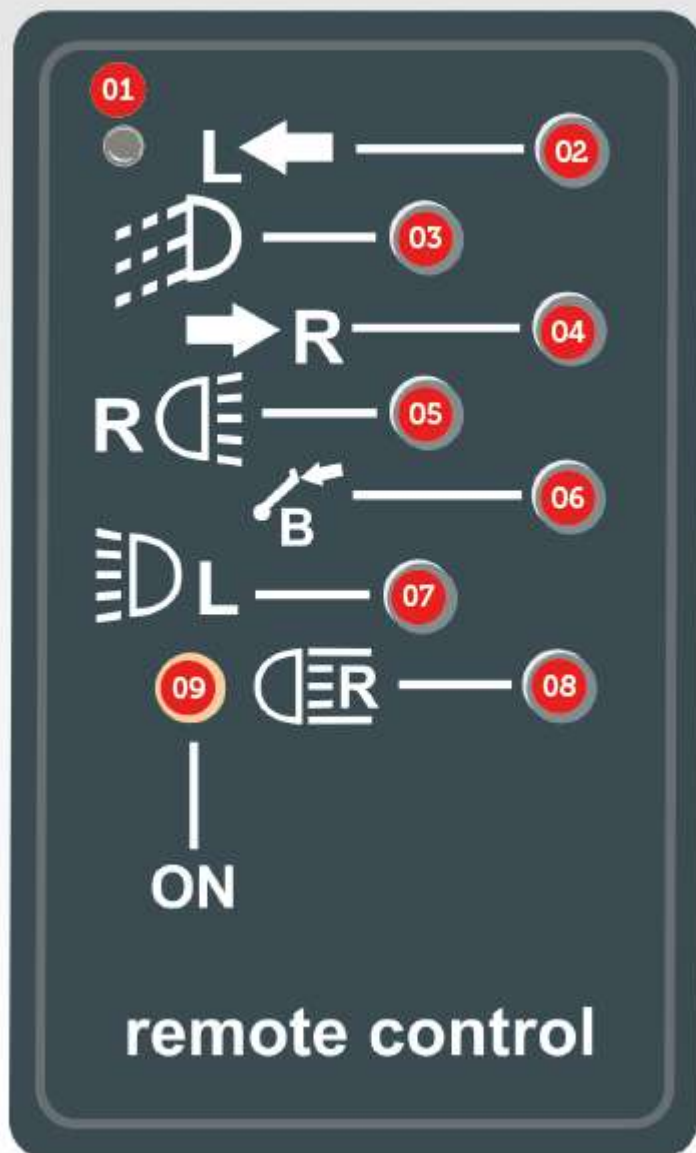
Förvaras torrt då den ej används.

# Control Case



01. Strömförsörjning
02. Sändare för fordons uttag (adapter) 7- 13 polig 12-volt
03. Display för fordon
04. Uttag för släpvagnskontakt 13-pol 12 volts
05. Automatisk testkörning
06. Säkring
07. Start strömbrytare /ON
08. Avstängnings strömbrytare /OFF
09. Batteri laddningsstatus
10. Fjärrkontroll släp
11. Laddningsuttag, på sidan av fodralet

# Remote Control



01. Kontroll LED / PÅ
02. Blinkers/ VÄNSTER
03. Dimljus / bak
04. Blinkers / HÖGER
05. Bakljus / Höger
06. Bromsljus
07. Strålkastare / Väster
08. Backljus
09. Startknapp/ ON

Fjärrkontrollen stängs av automatiskt efter 4 min.

## Start

Kontrollera att batteriet i väskan alltid är fulladdat innan du startar enheten.

I statusfältet tänds en grön lampa när batteriet är fulladdat. Om den röda lampan lyser, ladda batteriet med medföljande laddningskabeln/laddningsuttag. Anslut alltid strömförsörjningen till enheten först.  
(Laddningsuttaget sitter på väskans sida)

## Testprocess (Släp)

- 1) Efter att ha aktiverat testaren med ON/OFF- knappen kan testet påbörjas.
- 2) Sätt i släpvagnskontakten i anpassat uttag (13-polig 12-volts uttag).
- 3) Aktivera sändaren för släpvagn genom att sätta i batteriet.
- 4) Stå bakom släpvagnen.
- 5) Genom att trycka på knappen ON/OFF (Röd) och respektive knapp, så tänds de olika (enskilda) släpvnagslamporna.
- 6) Om sändarens släpvnagssymboler matchar släpvnagnens lampor har man korrekt kabeldragning.
- 7) Vid eventuella fel måste ny koppling göras enligt kopplingsschema (ISO/DIN).
- 8) Om sändaren inte fungerar (tex. låg batterinivå, sändare inte tillgänglig, kan man göra en automatisk testkörning genom att trycka på omkopplaren "Automatisk testkörning" (**Autom. test run**).

Obs! Efter att testet är klart bör batteriet kopplas ur (tas bort) från sändaren.

Kontakt på släpet som skall testas:



## Test process (Fordon)

- 1) Anslut alltid sändaren till fordonsuttaget först. Testutrustningen är utrustad med en sändare, för att testa ett 13-poligt + 7-poligt 12-volts uttag. Använd respektive sändare enligt uttagstyp. När du använder den 7-poliga sändaren TYP N ska du alltid slå på fordonsbelysningen innan testprocessen görs.
- 2) Stig in i bilen och aktivera testaren med strömbrytare ON/OFF.
- 3) Testa nu om kablage och uttag är korrekt installerade genom att manövrera de enskilda omkopplarna i fordonet, tex. vänster blinkers, bromsar, bakre dimljus osv. Vid eventuella fel måste en ny koppling göras eller ändras enligt kopplingsschema (ISO/DIN)

## Säkerhetsanvisning.

Se till att du använder "väskan" / testutrustningen på korrekt sätt. Läs noga säkerhetsanvisningar och instruktioner innan du börjar använda enheten.

Spara säkerhetsanvisningar och manual.

**Observera att "Säkerhetsinstruktion i original" skall sparas och är den som gäller**

Dessa riktlinjer innebär och är utformade i enlighet med Europeiska Standarder, som listas av "Secouret LTD" för den utfärdade EG-försäkran om överensstämmelse för denna produkt eller produktfamilj. Uppfyllandet av dessa riktlinjer "signaleras" visas i överensstämmelse med produkten

#### **AVFALLSHANTERING.**



I Europeiska Unionen, Norge, Island och Lichtenstein. Symbolen på produkten, i bruksanvisningen, på garanticertifikatet och / eller på förpackningen visar att denna produkt inte är att betrakta som hushållsavfall. Skall återvinnas som elektrisk utrustning på avsedd plats för detta. Rätt återvinning minskar negativa effekter på miljö och människors hälsa.



I länder utanför Europeiska unionen, Norge, Island och Lichtenstein: Om du vill kassera denna produkt inkl. laddbara batterier, kontakta din lokala myndighet för mer information ang rätt hantering. Japan: Laddningsbara batterier med denna symbol måste kasseras separat.



# Wireless ControlCase 70310

Vehicle 12 Volt



Quick Guide

**SecoRüt®**

# Introduction

Congratulations for choosing Wireless ControlCase. With ControlCase, we have continued the tradition of developing progressive and innovative truck/motor vehicle test devices.

ControlCase has many new and improved performance features which other devices cannot offer, e.g.

- Independent power supply
- Testing of 12-volt towing vehicles
- Signal display analogue to the trailer producers
- Wireless control
- Allocation plan of the connection contacts in accordance with DIN/ISO
- Application areas for motor vehicles 12 volts.

# Usage

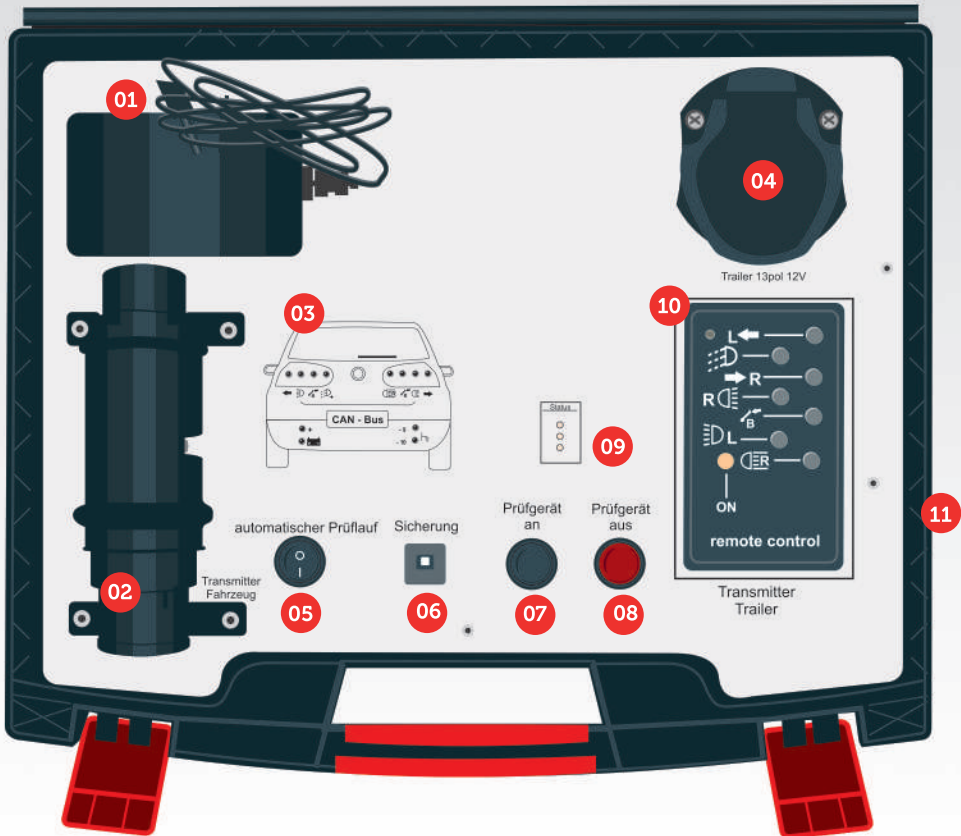
ControlCase serves to diagnose/test all trailer and automobile sockets of trucks/motor vehicles in the 12-volt section.

# Care Instructions

ControlCase is a highly developed precision device, please use it accordingly.

- Never attempt to open your ControlCase as its guarantee will otherwise expire immediately!
- Protect your ControlCase of impacts, extreme heat and chemical contamination.
- Keep your ControlCase in a dry place when you are not using it.

# Control Case



**01** Power supply 230 V

**02** Transmitter for motor vehicle socket  
7- + 13-pole 12 volts

**03** Display for vehicle control

**04** Socket for trailer plug  
13-pole 12 volts

**05** Automatic test run

**06** Circuit breaker

**07** ON

**08** OFF

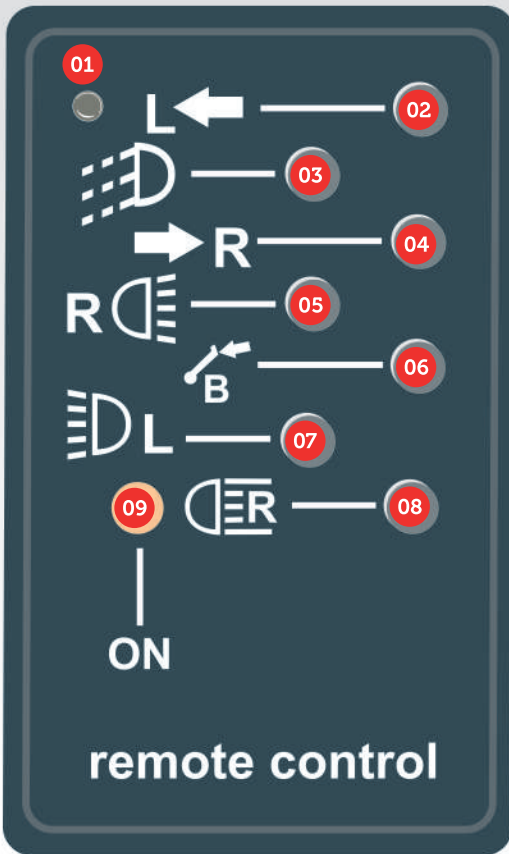
**09** Battery charge status

**10** Remote control/for trailers

**11** Charging socket/on the side  
of the case



# Remote Control



**01** Control LED/ON

**02** Indicator LEFT

**03** Rear fog lamp

**04** Indicator RIGHT

**05** Headlight RIGHT

**06** Brake light

**07** Headlight LEFT

**08** Reversing light

**09** ON

**Note:** The device switches off automatically after 4 minutes!

## Starting Up

Before starting the device, make sure that the battery in the Wireless ControlCase is always fully charged.

In the status field, the green LED lights up once the battery is fully charged. If the red LED is lit, please charge the battery with the power supply through the charging socket. Always plug the power supply into the device first. The charging socket is located on the side of the case.

# Testing Process (Trailer Side)

- 1) After activating the Wireless ControlCase through the ON/OFF button, the testing process can be carried out.
- 2) Insert your trailer's plug into the intended...
  - 13-pole 12-volt socket
- 3) Activate the transmitter for trailers by inserting the battery.
- 4) Go to the back of your trailer.
- 5) By pressing the ON/OFF (red) button and the respective buttons, the individual trailer lights are switched on.
- 6) If the trailer symbols of the transmitter match the trailer lights, the cabling is fine.
- 7) In the case of possible errors, the cabling should be implemented or changed once again according to the given ISO/DIN connection plan.
- 8) If the transmitter does not work (e.g. low battery, transmitter no longer available), you can carry out an automatic test run by "pressing" the toggle (autom. test run).

**Note:** After completing the test run, the battery should be removed from the sender (energy loss of the battery).

# Plug of the trailer to be tested:



<- 13-pole & 7-pole plug ->



# Testing Process (Vehicle Side)

- 1)** Always plug the transmitter into the vehicle socket first. The Wireless ControlCase is equipped with a transmitter. One transmitter to test a 13-pole +7-pole 12-volt socket. Use the respective transmitter according to the socket type. When using the 7-pole transmitter type N, always switch on the vehicle lighting before the testing process.
- 2)** Get into the vehicle and activate the Wireless ControlCase through the ON/OFF power button.
- 3)** Now test whether the cabling and the socket connections were installed properly by operating the individual switches in the vehicle, e.g. left indicator, brakes, rear fog light etc. In the case of possible errors, the cabling should be implemented or changed once again according to the given ISO/DIN connection plan.

## Safety Note

- Make sure that you use the case correctly. Please read the safety notes and instructions carefully before using the device.
- Please keep these safety notes after reading them.

These guidelines imply compliance with the relevant harmonised European standards, which are listed by securuet Ltd for the issued EC Declaration of Conformity for this product or product family. The fulfilment of these guidelines is signalled by the conformity marking on the product.



## Waste Disposal



In the European Union, Norway, Island and Liechtenstein: This symbol on the product, in the operating instructions, on the guarantee certificate and/or on the packaging shows that this product is not to be considered as household waste. Instead, please take it to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

If you make sure that this product is correctly disposed of, you help to reduce possible negative effects on environment and human health, which could emerge due to the inappropriate disposal of this product.



This symbol on (rechargeable) batteries shows that they are not to be considered as household waste.



If your device includes (rechargeable) batteries, which can be removed easily, please dispose of them separately according to the local regulations. Recycling materials helps to maintain natural resources. You can receive detailed information on how to recycle this product at your local authorities, your disposal service or in the shop in which you purchased this product.

In countries outside the European Union, Norway, Island and Liechtenstein: If you want to dispose of this product including their (rechargeable) batteries, please contact your local authorities and ask for the correct disposal. In Japan: Rechargeable batteries with this symbol must be disposed of separately.

SecoRüt KFZ-Electronic GmbH

Obere Dorfstraße 56  
34355 Staufenberg / Germany  
Telephone: +49 (0)5543 910100

[www.secoruet.de](http://www.secoruet.de)  
[info@secoruet.de](mailto:info@secoruet.de)

Electronics - around the car!